



ARTISTS' PAINT BOX

(GB)

ARTISTS' PAINT BOX

Instructions for use

(FI)

MAALAUSTARVIKESALKKU

Käyttöohjeet

(SE)

MÅLARLÅDA

Bruksanvisning

(PL)

WALIZKA MALARSKA

Instrukcja używania

(LT)

MENININKO DAŽŲ LAGAMINAS

Naudojimo instrukcijos

(DE)

(AT)

(CH)

KÜNSTLER-MALKOFFER

Gebrauchsanleitung

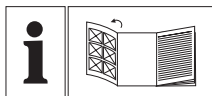
IAN 322156_1901

(FI)

(SE)

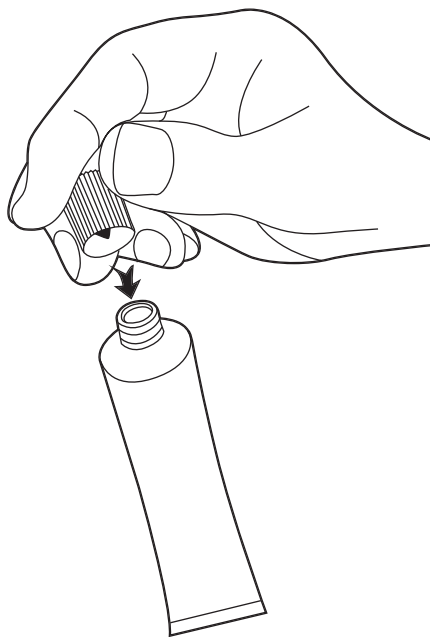
(PL)

(LT)



GB	Instructions for use	Page	5
FI	Käyttöohjeet	Sivu	8
SE	Bruksanvisning	Sidan	11
PL	Instrukcja użytkowania	Strona	14
LT	Naudojimo instrukcijos	Psł	17
DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	20

A



ARTISTS' PAINT BOX

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

Only for private use. Not for commercial use.



Safety instructions

ATTENTION!
PRIOR TO USE READ THE SAFETY INSTRUCTIONS!
TAKE CARE TO FOLLOW THE SAFETY INSTRUCTIONS!
THIS PRODUCT IS NOT A TOY!
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

- Clean your hands thoroughly after painting.
- Avoid contact with the eyes. Following contact with the eyes: Rinse carefully under running water for several minutes. Remove contact lenses if they can be removed easily. If irritation continues: Consult your doctor.
- Paint in a well-ventilated place! If health problems occur: Consult your doctor.
- In the event of ongoing skin irritation, consult your doctor.

● Tips

Please read the following tips before you begin painting.

- ▲ **WARNING!** Paints can leave stubborn stains. When painting, wear an overall or old clothes, and cover the floor and furniture!
- After painting, close the tubes tightly after each use.
- When painting, make sure that you have enough light and space. The picture must dry thoroughly between each layer of paint; you should therefore only paint in a well ventilated place.

● Painting

● Acrylic paint

- Prick the paint tube's foil using the cap's pin (Fig. A).
- Acrylic paints dry very quickly. Close the tubes tightly after each use.
- Always wash your brush before applying a new colour. To avoid dripping water from the paintbrush onto the picture, dry the brush thoroughly with some absorbent paper or a cloth.
- Acrylic paints have high coverage when used either neat or diluted with a little water. You can therefore repaint areas after they have dried, if you are dissatisfied with the result.
- Acrylic paints are water soluble and mix well before they have dried. Dried acrylic paint is waterproof and cannot be used for painting. Close the tubes tightly after each use, and rinse the paintbrush with plenty of water. Never let paints dry on the brush or the palette! Dried acrylic paint will ruin the brush.

- When painting, make sure that you have enough light and space. The picture must dry thoroughly between each layer of paint; you should therefore only paint in a well-ventilated place.

● Oil paint

- Prick the paint tube's foil using the cap's pin (Fig. A).
- Clean your brushes after each use. Start by dipping the brushes into a jar of turpentine or paint thinner, which will take off much of the excess paint.
- Gently push the brush up and down in the jar until the paint starts to lift from the brush.
- Remove the brush. Clean the bristles with a lipid balancing curd soap, so that the sensitive bristles do not dry out and get porous.
- Strip the brush with dry cloth. Bring the bristles in the original shape.
- Store the brushes in a jar, bristles up, let them dry.

● Water paint

- Prick the paint tube's foil using the cap's pin (Fig. A).
- Clean your brushes after each use. Clean the brush with curd soap and lukewarm water.
- Strip the brush with dry cloth. Bring the bristles in the original shape.
- Store the brushes in a jar, bristles up, let them dry.

● Colour pencils

Technique

- Apply high pressure during drawing, with the pencil in an almost upright position to create areas covered completely with intense colour.

Shading

- Hold the pencil flat and apply light pressure to create an even area of colour. The individual strokes are not visible, but the structure of the paper can be seen.

Hatching

- Hatching uses parallel lines to create a visual area of colour. The spacing and thickness of the lines determine the colour intensity.

Cross hatching

- With the cross hatching technique, hatching is layered at different angles. Multiple colours can be used to create interesting colour mixes.

From light to dark

- Light colours are transparent while dark colours are opaque. Laying down layouts of colour on top of one another from light to dark increase brilliance and vibrancy.

Mixed colours

- Different mixed colour can be created depending on the order in which the colours are layered.

Mixed media

- Colour pencils are perfect for combining with other media, such as artists' watercolour pencils and pastels. This enables you to create very special works of art.

Colour gradients

- Colour gradients can be created by increasing the pressure during drawing, by covering a colour with a white or light colour pencil.

Surfaces and substrates

- The colour pencils stick on many rough surfaces such as paper and cardboard. A coloured substrate can change the colour character of a picture in exciting ways.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

MAALAUSTARVIKESALKKU

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja ilmoitetulla käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Vain yksityiskäyttöön. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



Turvallisuusohjeet

HUOMIO!

LUE TURVALLISUUSOHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ!

NOUDATA TURVALLISUUSOHJEITA!

TUOTE EI OLE LELU!

SÄILYTÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA.

- Puhdista kätesi huolellisesti käytön jälkeen.
- Vältä tuotteen joutumista silmiin. Jos tuotetta joutuu silmiin: Huuhtelee muutama minuutti juoksevan veden alla. Poista piilolinssit, jos ne voidaan poistaa helposti. Jos ärsytys jatkuu: Ota yhteyttä lääkäriin.
- Maalaa hyvin tuuletetussa tilassa! Jos terveydellisiä ongelmia esiintyy: Ota yhteyttä lääkäriin.
- Jos ihon ärsytys ei lakkaa, ota yhteyttä lääkäriin.

● Vinkkejä

Lue seuraavat vinkit ennen maalaamista.

⚠ **VAROITUS!** Värit voivat jättää vaikeasti puhdistettavia tahroja. Maalatessasi käytä haalaria tai vanhoja vaatteita ja peitä lattia ja kalusteet!

- Maalauksen jälkeen: Sulje putkilot huolellisesti aina käytön jälkeen.
- Huolehdi riittävästä valosta ja tilasta. Kuvan täytyy kuivua hyvin maalauskerrosten välillä. Maalaa siksi hyvin tuuletetussa tilassa.

● Maalaaminen

● Akryylivärit

- Lävistä putkilon kalvo korkissa olevalla piikillä (kuva A).
- Akryylivärit kuivuvat erityisen nopeasti. Sulje putkilot huolellisesti aina käytön jälkeen.
- Pese sivellin aina puhtaaksi ennen kuin maalaat uudella värillä. Jotta vesi ei pääse tippumaan siveltimestä kuvan päälle, kuivaa sivellin huolellisesti imukyisellä paperilla tai liinalla.
- Akryylivärit peittävät hyvin, kun niitä käytetään ohentamattomina tai ohennettuina pieneen määrään vettä. Jos et ole tyytyväinen tulokseen, voit maalata ne kohdat uudelleen kuivumisen jälkeen.
- Akryylivärit ovat vesiliukoisia ja helposti sekoitettavissa ennen kuivumista. Kuivunut akryyliväri on vedenkestävä, joten sillä ei voi enää maalata. Sulje putkilot hyvin aina käytön jälkeen ja huuhtelee sivellin runsaalla määrällä vettä. Älä anna värien kuivua siveltimeen tai väripalettiin! Sivellintä, johon akryyliväri on kuivunut, ei voi enää käyttää.

- Huolehdi riittävästä valosta ja tilasta. Kuvan täytyy kuivua hyvin maalauskerrosten välillä. Maalaa siksi hyvin tuuletetussa tilassa.

● Öljyvärit

- Lävistä putkilon kalvo korkissa olevalla piikillä (kuva A).
- Puhdista sivellin aina käytön jälkeen. Upota sivellin täpötäällä tai ohentimella täytettyyn astiaan, jolloin liika väri saadaan poistettua siveltimestä.
- Liikuta sivellintä varovasti ylös ja alas, kunnes väri alkaa irtaamaan siveltimestä.
- Ota sivellin pois astiasta. Puhdista harjakset kosteuttavalla palasaippualla, jotta herkätkä harjakset eivät kuivu ja haurastu.
- Pyyhi sivellin kuivalla liinalla. Järjestä harjakset alkuperäiseen muotoonsa.
- Säilytä sivellintä lasissa harjakset ylöspäin, niin että ne kuivuvat.

● Vesivärit

- Lävistä putkilon kalvo korkissa olevalla piikillä (kuva A).
- Puhdista sivellin aina käytön jälkeen. Puhdista sivellin palasaippualla ja haalealla vedellä.
- Pyyhi sivellin kuivalla liinalla. Järjestä harjakset alkuperäiseen muotoonsa.
- Säilytä sivellintä lasissa harjakset ylöspäin, niin että ne kuivuvat.

● Värikynät

Tekniikka

- Paina kynää kovasti pintaa vasten ja pidä sitä lähes pystysuorassa asennossa, jotta piirtämäsi kohteet saavat intensiivisen värin.

Varjostus

- Pidä kynää viistosti ja paina kevyesti, jotta varjostuksesta tulee tasainen. Paperista ei näy yksittäisiä viivoja vaan sen rakenne.

Viivoitus

- Viivoituksessa luodaan visuaalinen värialue samansuuntaisilla viivoilla. Viivojen välinen etäisyys ja paksuus määrittävät värin voimakkuuden.

Ristiviivoitus

- Ristiviivoituksessa viivat kerrostetaan eri suuntaisiksi. Monia värejä käyttämällä saadaan aikaan mielenkiintoisia värisekoitteita.

Vaaleasta tummaan

- Vaaleat värit ovat läpinäkyviä, kun taas tummat värit ovat läpinäkymättömiä. Värien järjestäminen kerroksiin vaaleasta tummaan kirkastaa ja elävöittää maalausta.

Sekoitetut värit

- Värien kerrostamisjärjestyksestä riippuen saadaan aikaan erilaisia sekoitenvärejä.

Erilaiset kynät

- Värikyniä voidaan käyttää hyvin muiden kynien esim. taiteilijan vesivärikynien ja pastellivärien kanssa. Näillä voidaan luoda mitä erikoisimpia taideteoksia.

Liukuvärit

- Liukuväri saadaan aikaan painamalla kynää kovemmin piirrettäessä ja peittämällä väri valkoisella tai vaalealla värikynällä.

Pinnat ja taustat

- Värikynillä voidaan piirtää monille karkeille pinnoille kuten paperille ja pahville. Värillisellä taustalla kuvaan saadaan luotua jännittäviä piirteitä.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

Huoltopalvelu

FI

Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 010309 3582

E-Mail: owim@lidl.fi

MÅLARLÅDA

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna handledning på en säker plats. Överlämna även bruksanvisningen om du överläter produkten till en tredje part.

● Normal användning

Endast för privat bruk. Inte avsedd för yrkesmässigt bruk.



Säkerhetsanvisningar

SE UPP!

LÄS SÄKERHETSANVISNINGARNA INNAN
PRODUKTEN TAS I BRUK!

FÖLJ SÄKERHETSANVISNINGARNA!

DENNA ARTIKEL ÄR INTE NÅGON LEKSAK!
BEVARA UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

- Rengör noga händerna efter att du målat.
- Undvik kontakt med ögonen. Om produkten kommer i kontakt med ögonen: Spola några minuter under rinnande vatten. Avlägsna kontaktlinserna om detta går lätt att göra. Om irritationen fortsätter: Uppsök läkare.
- Måla på en plats som har god ventilation! Om hälsoproblem skulle uppkomma: Uppsök läkare.
- Om hudirritationen skulle hålla i sig, rådgör med din läkare.

● Tips

Läs följande tips innan du börjar måla.

⚠ **WARNING!** Färgen kan lämna envisa fläckar.

Vid målning råder vi dig att ha en overall eller gammalt klädesplagg på dig och att täcka golv och möbler noga!

- Efter målningen: Tillslut tuberna noga efter varje bruk.
- Se till att du har tillräckligt med ljus och plats då du målar. Bilden måste torka grundligt mellan de olika färgskikten. Därför får du endast måla på en plats som har god ventilation.

● Måla

● Akrylfärg

- Stick igenom färgtubens folie med stiftet på locket (Bild A).
- Akrylfärger torkar mycket snabbt. Tillslut tuberna noga efter varje bruk.
- Tvätta alltid av penseln innan du lägger på en annan färg. För att undvika att vatten droppar från penseln på bilden, torka noga av penseln med absorberande papper eller en trasa.
- Akrylfärger täcker bra när de används utspädda eller späts ut med lite vatten. Därför kan du om du inte är nöjd med resultatet på nytt måla dessa ytor när dessa torkat.
- Akrylfärger är lösliga och kan innan de torkat blandas väl. Torkad akrylfärg är vattenbeständig och kan inte användas till målning. Stäng tuberna noga efter varje bruk och spola av penseln med mycket vatten. Låt aldrig färger torka på penseln eller paletten! Torkad akrylfärg gör penseln obrukbar.

- Se till att du har tillräckligt med ljus och plats då du målar. Bilden måste torka grundligt mellan de olika färgskikten. Därför får du endast måla på en plats som har god ventilation.

● Oljefärg

- Stick igenom färgtubens folie med stiftet på locket (Bild A).
- Rengör dina penslar efter varje användning. Doppa först penseln i ett fat med terpentin eller förtunningsmedel, då avlägsnas den största delen av överflödigt färg.
- Rör penseln försiktigt fram och tillbaka i glaset, tills färgen börjar lossna från penseln.
- Ta ut penseln. Rengör borsten med fettborttagande kärntvål så att den känsliga borsten inte torkar och blir porös.
- Torka av penseln med en torr trasa. Forma borsten till dess ursprungliga form.
- Förvara penslarna i ett glas med borsten uppåt och låt dem torka.

● Akvarellfärg

- Stick igenom färgtubens folie med stiftet på locket (Bild A).
- Rengör dina penslar efter varje användning. Rengör penseln med kärntvål och ljummet vatten.
- Torka av penseln med en torr trasa. Forma borsten till dess ursprungliga form.
- Förvara penslarna i ett glas med borsten uppåt och låt dem torka.

● Färgpennor

Teknik

- Tryck ordentligt på pennan när du tecknar samt håll det nästan lodrätt så att du kan nå ytor som måste täckas fullständigt med intensiv färg.

Skuggning

- Håll färgpennan plant och tryck endast lätt för att få en jämn färg. De enstaka strecken syns inte men papprets struktur är synligt.

Skraffering

- När man skrafferar använder man parallella linjer för att få fram en visuell färgyta. Avståndet och tjockleken av linjerna bestämmer vilken intensitet färgen får.

Krysskraffering

- Vid tekniken krysskraffering läggs skrafferingen i olika vinklar. Du kan använda flera färger för att få fram intressanta färgblandningar.

Från ljus till mörk

- Ljusa färger är transparenta, medan mörka färger är opaka. Genom att ordna färgerna så att du lägger dem över varandra från ljust till mörkt, ökar du målningens briljans och gör den mera levande.

Blandade färger

- Beroende på i vilken ordning färgerna skiktats, kan många olika färgblandningar skapas.

Blandade medier

- Färgstift ägnar sig perfekt till kombination med andra medier, t.ex. konstnärliga akvarellpennor och pastellkritor. På så sätt kan du göra underbara konstverk.

Färgtoningar

- Färgtoningar kan skapas genom att trycka mera på färgpennan när du tecknar och genom att en färg täcks med en vit eller ljus färgpenna.

Ytor och underlag

- Färgpennorna fastnar på många grova ytor som papper och kartong. Ett kulört underlag kan ändra bildens karaktär på ett spännande sätt.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930 739

E-Mail: owim@lidl.se

FI

Service Finland

Tel: 010309 3582

E-Mail: owim@lidl.fi

WALIZKA MALARSKA

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Przeznaczenie

Tylko do użytku prywatnego. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

UWAGA!

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA!

PRZESTRZEGAĆ INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA!

TEN ARTYKUŁ NIE JEST ZABAWKĄ!

PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

- Dokładnie umyć ręce po malowaniu.
- Unikać kontaktu z oczami. W przypadku kontaktu z oczami: Dokładnie płukać pod bieżącą wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeśli są łatwe do usunięcia. Jeśli podrażnienie utrzymuje się: Skonsultować się z lekarzem.
- Malować w dobrze wentylowanym miejscu! Jeśli wystąpią problemy zdrowotne: Skonsultować się z lekarzem.
- W przypadku utrzymującego się podrażnienia skóry należy skonsultować się z lekarzem.

● Wskazówki

Przed rozpoczęciem malowania przeczytać poniższe wskazówki.

⚠ OSTRZEŻENIE! Farby mogą pozostawiać uporczywe plamy. Podczas malowania nosić kombinezon lub stare ubranie i zakrywać podłogę oraz meble!

- Po malowaniu: Po każdym użyciu starannie zamykać tubki.
- Podczas malowania upewniać się, że jest wystarczająco dużo światła i miejsca. Przed nałożeniem następnej warstwy farby obraz musi dokładnie wyschnąć. Dlatego należy malować tylko w dobrze wentylowanym miejscu.

● Malowanie

● Farby akrylowe

- Folię na tubce z farbą przebić kołeczkiem na pokrywie (rys. A).
- Farby akrylowe schną bardzo szybko. Po każdym użyciu starannie zamykać tubki.
- Przed nałożeniem innego koloru zawsze należy umyć pędzel. Aby zapobiec kapaniu wody z pędzla na obraz, osuszać go dokładnie za pomocą chłonnego papieru lub szmatki.
- Farby akrylowe bardzo dobrze kryją, gdy są stosowane jako nierozcieńczone lub rozcieńczone niewielką ilością wody. Dlatego po wyschnięciu można przemalować niektóre obszary, jeśli wynik nie jest zadowalający.
- Farby akrylowe są rozpuszczalne w wodzie i dobrze mieszają się ze sobą przed wyschnięciem. Zaschnięta farba akrylowa jest wodoodporna i nie można jej używać do malowania. Po każdym użyciu zamykać tubki i płukać pędzel dużą ilością wody. Nigdy nie pozwalać, aby farba zaschła na pędzlu lub palecie! Zaschnięta farba akrylowa sprawi, że pędzel nie będzie nadawać się do użytku.

- Podczas malowania upewniać się, że jest wystarczająco dużo światła i miejsca. Przed nałożeniem następnej warstwy farby obraz musi dokładnie wyschnąć. Dlatego należy malować tylko w dobrze wentylowanym miejscu.

● Farba olejna

- Folię na tubce z farbą przebić kołeczkiem na pokrywie (rys. A).
- Pędzel czyścić po każdym użyciu. Najpierw pędzel zanurzyć w pojemniku z terpentyną lub rozcieńczalnikiem do farb, usuwając większość nadmiaru farby.
- Delikatnie przesuwając w słoiku pędzel w górę i w dół, aż farba zacznie spływać z pędzla.
- Wyjąć pędzel. Myć pędzel za pomocą mydła rdzeniowego równoważącego tłuszcz, aby wrażliwe włosie nie zaschło i nie było porowate.
- Pędzel wycierać suchą szmatką. Przywrócić włosie do pierwotnego kształtu.
- Pędzel włożyć do słoika włosiem do góry i pozwolić, aby wyschnął.

● Farba wodna

- Folię na tubce z farbą przebić kołeczkiem na pokrywie (rys. A).
- Pędzel czyścić po każdym użyciu. Pędzel myć mydłem rdzeniowym i letnią wodą.
- Pędzel wycierać suchą szmatką. Przywrócić włosie do pierwotnego kształtu.
- Pędzel włożyć do słoika włosiem do góry i pozwolić, aby wyschnął.

● Kredki

Technika

- Podczas rysowania stosować duży nacisk, trzymając kredkę niemal pionowo, aby tworzyć obszary, które powinny być całkowicie pokryte intensywnymi kolorami.

Cieniowanie

- Trzymać kredkę płasko i stosować lekki nacisk, aby uzyskać równomierny kolor. Poszczególne pociągnięcia nie są widoczne, ale widać strukturę papieru.

Kreskowanie

- Kreskowanie wykorzystuje linie równoległe do tworzenia wizualnej przestrzeni kolorów. Odległość i grubość kresok określają intensywność koloru.

Kreskowanie krzyżowe

- W technice kreskowania krzyżowego kreskowanie jest warstwowane pod różnymi kątami. Wiele kolorów można wykorzystywać do tworzenia interesujących mieszanek kolorystycznych.

Od jasnego do ciemnego

- Jasne kolory są przezroczyste, podczas gdy ciemne kolory są nieprzezroczyste. Nakładanie kompozycji kolorów od jasnego do ciemnego zwiększa soczystość i blask obrazu.

Łączenie kolorów

- W zależności od kolejności nakładania warstw można tworzyć różne kolory mieszane.

Łączenie materiałów

- Kredki są idealne do łączenia z innymi mediami, takimi jak artystyczne ołówki akwarelowe i pastele. Umożliwia to tworzenie bardzo wyjątkowych dzieł sztuki.

Gradienty koloru

- Gradienty koloru można tworzyć poprzez zwiększanie nacisku na kredkę podczas rysowania lub pokrywając kolor białą albo jasną kredką.

Powierzchnie i podłoża

- Kolorowe kredki przywierają do wielu szorstkich powierzchni, takich jak papier i karton. Kolorowe podłoże może w ekscytujący sposób zmienić kolorystyczny charakter obrazu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: owim@lidl.pl

MENININKO DAŽŲ LAGAMINAS

● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

● **Naudojimas pagal paskirtį**

Tik privačiam naudojimui. Neskirta naudoti komerciniais tikslais.



Saugos nurodymai

DĖMESIO!
PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE SAUGOS NURODYMUS!
VADOVAUKITĖS SAUGOS NURODYMAIS!
ŠIS GAMINYS NĖRA ŽAISLAS!
LAIKYKITE VAIKAMS NEPASIEKIAMOJE VIETOJE.

- Po dažymo kruopščiai nuvalykite rankas.
- Saugokite nuo kontakto su akimis. Kontakto su akimis atveju: kelias minutes skalaukite po tekančiu vandeniu. Jei galima tai lengvai padaryti, išsiimkite kontaktinius lęšius. Jei juntate dirginimą: kreipkitės į gydytoją.
- Dažykite tik gerai vėdinamoje vietoje! Jei kilo problemų su sveikata: kreipkitės į gydytoją.
- Jei nepraeina odos dirginimas, kreipkitės į gydytoją.

● **Patarimai**

Prieš pradėdami dažyti perskaitykite šiuos patarimus.

⚠ PERSPĖJIMAS! Nuo dažų gali likti sunkiai pašalinamų dėmių. Prieš dažydami apsivilkite apsauginius drabužius ar senus drabužius ir uždenkite grindis ir baldus!

- Po dažymo: Po kiekvieno panaudojimo kruopščiai užsukite tūteles.
- Dažydami pasirūpinkite, kad būtų pakankamai šviesos ir erdvės. Tarp atskirų spalvų sluoksnių paveikslas turi visiškai išdžiūti. Tam reikia dažyti tik gerai vėdinamoje vietoje.

● **Dažymas**

● **Akriliniai dažai**

- Pradurkite dažų tūtelės foliją aštriu dangtelio kraštu (A pav.).
- Akriliniai dažai džiūsta labai greitai. Po kiekvieno panaudojimo kruopščiai užsukite tūteles.
- Prieš tepdami naują spalvą būtinai kruopščiai išplaukite teptuką. Kad vanduo nuo teptuko nesikaupytų ant paveikslo, būtinai kruopščiai nusauskite teptuką popieriumi arba šluoste.
- Akriliniai dažai turi pasižymėti dideliu neskaidrumu, kai naudojami neskiesti arba praskiesti vandeniu. Todėl po džiovinimo galite naujai uždažyti vietas, jei nesate patenkinti rezultatu.
- Akriliniai dažai yra tirpūs vandenyje ir juos galima gerai išmaišyti prieš jiems išdžiūstant. Išdžiūvę akriliniai dažai yra atsparūs vandeniui ir jų negalima naudoti dažymui. Po kiekvieno panaudojimo sandariai užsukite tūteles ir praskalaukite teptuką dideliu kiekiu vandens. Nepalikite dažų išdžiūti ant teptuko ar ant paletės! Išdžiūvus akriliniams dažams teptuko daugiau panaudoti negalėsite.

- Dažydami pasirūpinkite, kad būtų pakankamai šviesos ir erdvės. Tarp atskirų spalvų sluoksnių paveikslas turi visiškai išdžiūti. Tam reikia dažyti tik gerai vėdinamoje vietoje.

● Aliejiniai dažai

- Pradurkite dažų tūtelės foliją aštrių dangtelio kraštu (A pav.).
- Po kiekvieno panaudojimo nuvalykite teptuką. Po to panardinkite teptuką į indą su terpentinu arba skiedikliu, tai padės pašalinti didžiąją dažų likučių dalį.
- Atsargiai pajudinkite teptuką inde, kol dažai pradės atsiskirti nuo teptuko.
- Po to teptuką ištraukite. Nuvalykite šerelius tepalą subalansuojančiu muilu, kad šereliai neišdžiūtų ir netaptų porėti.
- Po to nuvalykite teptuką sausa šluoste. Sulyginkite šerelius.
- Įstatykite teptuką į stiklinę šereliais į viršų ir leiskite išdžiūti.

● Akvareliniai dažai

- Pradurkite dažų tūtelės foliją aštrių dangtelio kraštu (A pav.).
- Po kiekvieno panaudojimo nuvalykite teptuką. Valykite teptuką su muilu ir šiltu vandeniu.
- Po to nuvalykite teptuką sausa šluoste. Sulyginkite šerelius.
- Įstatykite teptuką į stiklinę šereliais į viršų ir leiskite išdžiūti.

● Pieštukai

Technika

- Stipriai spausdami pieštuką, kai jį laikote statmenai, padengsite spalvinamą plotą intensyvia spalva.

Šešliavimas

- Laikykite pieštuką įkypai ir švelniai spauskite, kad plotas tolygiai pasidengtų spalva. Atskiri štrichai nesimato, bet popieriaus struktūra išryškina.

Lygiagretus štrichavimas

- Štrichuojant naudojamos lygiagrečios linijos, padengiančios norimą plotą spalva. Nuo atstumo tarp linijų ir jų storio priklauso spalvų intensyvumas.

Kryžminis štrichavimas

- Naudojant kryžminio štrichavimo techniką, linijos brėžiamos įvairiais kampais. Galima naudoti įvairias spalvas ir taip gauti įdomius spalvų derinius.

Nuo šviesių iki tamsių

- Šviesios spalvos yra permatomos, o tamsios - nepermatomos. Perėjimai tarp šviesių ir tamsių atspalvių padidina vaizdo tikslumą ir raiškumą.

Spalvų maišymas

- Priklausomai nuo to, kokia eilės tvarka dengiamos spalvos, galima išgauti įvairius spalvų derinius.

Kombinuota technika

- Pieštukus puikiai galima derinti su įvairiomis kitomis technikomis, pvz., akvareliniais dažais ir kreidelėmis. Taip galite ypač išryškinti savo meno kūrinį.

Gradientai

- Gradientus galima sukurti didinant piešimo spaudimą, padengiant spalvą baltos arba šviesios spalvos pieštuku.

Paviršiai ir tarpiniai sluoksniai

- Spalvotais pieštukais galima piešti ant įvairių šiurkščių paviršių, pvz., popieriaus ir kartono. Spalvoti sluoksniai gali suteikti piešiniui įdomesnę charakterį.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

Klientų aptarnavimas



Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 8 800 33144

El. paštas: owim@lidl.lt

KÜNSTLER-MALKOFFER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Nur zur privaten Nutzung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.



Sicherheitshinweise

ACHTUNG!
LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIE SICHERHEITSHINWEISE!
BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE!
DIESER ARTIKEL IST KEIN SPIELZEUG!
AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.

- Reinigen Sie Ihre Hände nach dem Malen gründlich.
- Vermeiden Sie Kontakt mit den Augen. Im Falle eines Augenkontaktes: Einige Minuten unter fließendem Wasser ausspülen. Kontaktlinsen entfernen, wenn sich diese leicht entfernen lassen. Wenn die Irritation anhält: Suchen Sie einen Arzt auf.
- Malen Sie an einem gut belüfteten Ort! Wenn gesundheitliche Probleme auftreten: Suchen Sie einen Arzt auf.
- Im Falle einer anhaltenden Hautreizung konsultieren Sie Ihren Arzt.

● **Tipps**

Lesen Sie die folgenden Tipps, bevor Sie mit dem Malen beginnen.

⚠ WARNING! Farben können hartnäckige Flecken hinterlassen. Tragen Sie beim Malen einen Overall oder alte Kleidung und decken Sie den Fußboden und Möbel ab!

- Nach dem Malen: Verschließen Sie die Tuben nach jedem Gebrauch sorgfältig.
- Achten Sie beim Malen auf ausreichend Licht und Platz. Das Bild muss zwischen den einzelnen Farbschichten gründlich trocknen. Sie sollten daher nur an einem gut belüfteten Ort malen.

● **Malen**

● **Acrylfarbe**

- Durchstechen Sie die Folie der Farbtube mit dem Stift an der Kappe (Abb. A).
- Acrylfarben trocknen sehr schnell. Verschließen Sie die Tuben nach jedem Gebrauch sorgfältig.
- Waschen Sie Ihren Pinsel immer aus, bevor Sie eine neue Farbe auftragen. Um zu vermeiden, dass Wasser vom Pinsel auf das Bild tropft, trocknen Sie den Pinsel gründlich mit etwas saugfähigem Papier oder einem Tuch.
- Acrylfarben haben eine hohe Deckkraft, wenn sie unverdünnt oder mit etwas Wasser verdünnt verwendet werden. Daher können Sie Bereiche nach dem Trocknen neu übermalen, wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind.
- Acrylfarben sind wasserlöslich und lassen sich gut mischen, bevor sie getrocknet sind. Getrocknete Acrylfarbe ist wasserfest und kann nicht zum Malen verwendet werden. Verschließen Sie die Tuben nach jedem Gebrauch fest und spülen Sie den Pinsel mit viel Wasser aus. Lassen Sie niemals Farben auf dem Pinsel oder der Palette antrocknen! Getrocknete Acrylfarbe macht den Pinsel unbrauchbar.

- Achten Sie beim Malen auf ausreichend Licht und Platz. Das Bild muss zwischen den einzelnen Farbschichten gründlich trocknen. Sie sollten daher nur an einem gut belüfteten Ort malen.

● Ölfarbe

- Durchstechen Sie die Folie der Farbtube mit dem Stift an der Kappe (Abb. A).
- Reinigen Sie Ihre Pinsel nach jeder Verwendung. Tauchen Sie die Pinsel zunächst in ein Gefäß mit Terpentin oder Farbverdünner, wodurch ein Großteil der überschüssigen Farbe entfernt wird.
- Bewegen Sie den Pinsel im Glas vorsichtig auf und ab, bis die Farbe beginnt, sich vom Pinsel zu lösen.
- Nehmen Sie den Pinsel heraus. Reinigen Sie die Borsten mit einer fettausgleichenden Kernseife, damit die empfindlichen Borsten nicht austrocknen und porös werden.
- Streifen Sie den Pinsel mit einem trockenen Tuch ab. Bringen Sie die Borsten in ihre ursprüngliche Form.
- Bewahren Sie die Pinsel in einem Glas auf, mit den Borsten nach oben, und lassen Sie sie trocknen.

● Wasserfarbe

- Durchstechen Sie die Folie der Farbtube mit dem Stift an der Kappe (Abb. A).
- Reinigen Sie Ihre Pinsel nach jeder Verwendung. Reinigen Sie den Pinsel mit Kernseife und lauwarmem Wasser.
- Streifen Sie den Pinsel mit einem trockenen Tuch ab. Bringen Sie die Borsten in ihre ursprüngliche Form.
- Bewahren Sie die Pinsel in einem Glas auf, mit den Borsten nach oben, und lassen Sie sie trocknen.

● Farbstifte

Technik

- Wenden Sie während des Zeichnens hohen Druck an, während Sie den Stift fast senkrecht halten, um Bereiche zu erstellen, die vollständig mit intensiven Farben bedeckt werden sollen.

Schattierung

- Halten Sie den Stift flach und üben Sie leichten Druck aus, um einen gleichmäßigen Farbbereich zu erzielen. Die einzelnen Striche sind nicht sichtbar, aber die Struktur des Papiers ist zu sehen.

Schraffur

- Beim Schraffieren werden parallele Linien verwendet, um einen visuellen Farbbereich zu erstellen. Der Abstand und die Dicke der Linien bestimmen die Farbintensität.

Kreuzschraffur

- Bei der Kreuzschraffur-Technik wird die Schraffur in verschiedenen Winkeln geschichtet. Es können mehrere Farben verwendet werden, um interessante Farbmischungen zu erstellen.

Von hell bis dunkel

- Helle Farben sind transparent, während dunkle Farben undurchsichtig sind. Das Übereinanderlegen von Farbanordnungen von hell bis dunkel erhöht die Brillanz und Lebendigkeit.

Gemischte Farben

- Abhängig von der Reihenfolge, in der die Farben geschichtet sind, können unterschiedliche Mischfarben erstellt werden.

Gemischte Medien

- Farbstifte eignen sich perfekt zum Kombinieren mit anderen Medien, z. B. mit Künstlerwasserfarbstiften und Pastellfarben. So können Sie ganz besondere Kunstwerke erschaffen.

Farbverläufe

- Farbverläufe können durch Erhöhen des Drucks beim Zeichnen erzeugt werden, indem eine Farbe mit einem weißen oder hellen Farbstift bedeckt wird.

Oberflächen und Trägerschichten

- Die Farbstifte haften auf vielen rauen Oberflächen wie Papier und Karton. Eine farbige Trägerschicht kann den Farbcharakter eines Bildes auf aufregende Weise verändern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem
dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG05274

Version: 07/2019

IAN 322156_1901

3 